

# El euskaltegi Kaltxango AEK se adapta a la nueva realidad lingüística local

El plazo de inscripción en su local concluye el 29 de septiembre y sus clases comienzan el 3 de octubre

A. LASUEN

**ERMUA.** El euskaltegi Kaltxango AEK continúa adaptándose a las nuevas necesidades de la población ermueara a la hora de aprender euskera. Como resultado de una evolución lingüística de la población local, el euskaltegi Kaltxango AEK de Ermua se afana en ofertar nuevas especialidades formativas para el curso que está a punto de comenzar. «Este año hemos diversificado nuestra oferta más que nunca. Se trata de adaptarnos a una evolución, ya que la demanda ha variado», explican responsables del euskaltegi.

En concreto, el nivel C2, de especialización, que se solicita para ciertos trabajos, principalmente en la administración, está aumentando ostensiblemente en la demanda de la población local. «Era algo impensable hace 10 años y ahora se ha transformado en una oferta habitual para la que tenemos formados a varios profesionales», exponen, teniendo en cuenta que en los últimos 6 cursos se han organizado hasta 2 grupos de 15 a 20 personas.

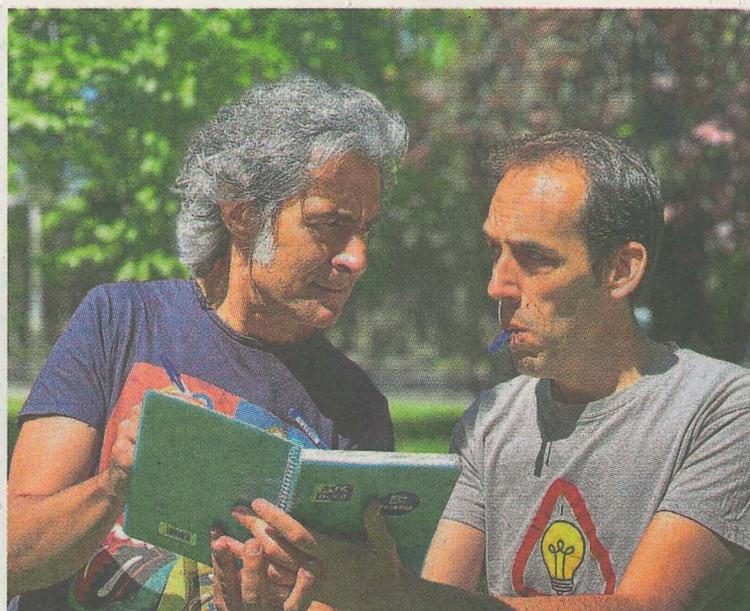
Otro de los cambios que se han generado entre el alumnado del euskaltegi, que, en principio, estaba pensado para personas mayores de 16 años, es la demanda de estudiantes de entre 15 y 16 años que solicitan alcanzar el nivel C1. En este

caso, la motivación se basa en el interés por alcanzar un nivel mayor del que les otorgan sus estudios, bien de Bachiller en el modelo D (en euskera) donde se equipara con un B2, o el aliciente de obtener un mayor nivel que el otorgado en otros modelos lingüísticos educativos.

La oferta de 'autoikaskuntza' también responde a esa necesidad de adaptarse a los nuevos tiempos (trabajo en relevos, el teletrabajo...). Esta permite estudiar alrededor de 6 horas semanales desde casa, sin horarios y con un tutor. Eso sí, exige que una vez por semana se acuda una hora a clase presencial para trabajar el euskera oral.

El nivel básico 'euskalduntzea' también ha variado las características de su alumnado. La franja de edad de las personas que solicitan este nivel se está limitando como consecuencia lógica de la euskaldunización de la sociedad ermuearra. En la actualidad, esta demanda se realiza por parte de personas mayores 45 años y personas migrantes que no conocen el idioma, por lo que también las clases se adaptan a esta nueva demanda.

Las citadas clases aumentan paulatinamente su alumnado, es por ello que, el euskaltegi Kaltxango AEK ofrecerá el próximo curso tanto estos niveles como el resto, en horario de mañana, mediodías y tardes, con opción de asistir a relevos, con cursos adaptados a jóvenes, madres y padres y comerciantes. Además, cuenta con grupos de aprendizaje oral, entre otras ofertas. La matriculación concluye el día 29 de septiembre.



Txabi Arnal (izq.) y Edu Zelaieta forman un 'matrimonio creativo'. E.C.

**Txabi Arnal** Escritor ermuearra

## «Preferimos sugerir. Los niños y niñas son muy inteligentes»

Este mes el autor ha publicado su última obra conjunta con Edu Zelaieta, que bebe de la literatura infantil tradicional: 'Hiru lehoi'

AINHOA LASUEN

**ERMUA.** Su última obra, 'Hiru lehoi', surgió como una idea para el concurso de ilustración que organiza Elkar. La crearon conjuntamente el escritor ermuearra Txabi Arnal y el vitoriano Edu Zelaieta. Posteriormente, la editorial pidió a estos autores el traslado de la idea a un libro, ilustrado por AlexF, que los primeros lectores (entre 6 y 9 años) pueden disfru-

tar ya. Txabi Arnal, a punto de publicar otro de sus álbumes ilustrados, en solitario, nos cuenta alguno de los 'secretos' de su última publicación: 'Hiru lehoi'.

– ¿Por qué 'Hiru lehoi' (3 leones)?

– Es un cuento que bebe de la literatura infantil clásica. El número 3 es un número mágico en la literatura infantil (los 3 cerditos, cuando hay que pasar pruebas suelen ser 3, el rey que tenía 3 hijas y las metió en 3 vasijas...). El 3 y el 7 son números que tienen mucha presencia en la literatura infantil. Jugamos con la magia del número 3.

– ¿Qué nos cuenta 'Hiru lehoi'?

– La aventura de nuestra protagonista, una niña que se llama

Dunia, cuya abuela siente que está empezando a perder la cabeza y llama a su nieta y le regala su gran secreto, que es un mapa del tesoro, ya que el libro sugiere (preferimos sugerir porque los niños y niñas son muy inteligentes) que la abuela fue pirata. Cuando llega al tesoro empieza a escharbar y cada picotazo que da aparece un león diferente y cada león le plantea una prueba para ser merecedora del tesoro. El final no te lo cuento.

– Ya van 4 libros con Edu Zelaieta.

– Nos hemos hecho matrimonio creativo. Surgió el primer libro, 'Dorlojuak', por propuesta de Edu. A partir de ahí la experiencia de compartir la escritura ha ido fenomenal y es decisión de los dos seguir con ello. Ya no es una anécdota. Tenemos intenciones de que haya un quinto y un decimosegundo libro. Además, este libro nos ha quedado muy vitoriano, porque lo hemos sacado con el ilustrador AlexF, que también vive en Vitoria.

– En su faceta de profesor de Educación y Literatura Infantil y Juvenil de la UPV/EHU, cuénteme. ¿Hay algún secreto para animar a los niños y niñas a leer?

– Hay 3 (rie por su referencia al número 3). Compartir la lectura con ellos. No leer en paralelo. Leer con el niño o la niña. Otro secreto es no obligar. Hay que sugerir y animar. Y un tercero es dejar a un lado los libros didácticos. La finalidad única debe ser pasárselo bien. Si los videojuegos fueran descaradamente didácticos, no los querían... Voy a arriesgarme con un cuarto secreto. Buscar libros transgresores, que muestren cosas que a los niños habitualmente no se les muestran.

– Hay otro libro suyo, esta vez en solitario, que está a punto de publicarse.

– Sí. En pocas semanas. Este se publicará en euskera, castellano y galego. 'Otso arraultza', 'Un huevo de lobo' y 'Un ovo de lobo'.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINZTA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia	112
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

### CARTELERA DE CINE

#### EIBAR

<b>COLISEO</b> Merkatu Kalea, 2	
Ali & Ava	19.45 22.30
La vida padre	22.30
Un héroe samurái...	17.00
Viaje al paraíso	17.00 19.45

#### ERMUA

<b>ERMUA ANTZOKIA</b> Iparragirre, s/n	
Nop	19.30
Voy a pasármelo bien	22.00

### COMUNICACIONES

#### AUTOBUSES

##### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*.
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10.
Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.
*Salida desde Ermua diez minutos antes

##### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20
---

cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*, 16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora.
Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.
Domingos y festivos: de 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.
*Llegada a Ermua.

##### EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.
---

##### BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.
--

##### EIBAR-VITORIA

Laborables: 6.25, 6.40, 6.55 y de 7.30 a 21.30 cada hora.
Festivos: De 6.30 a 23.30 cada hora.

##### VITORIA-EIBAR

Laborables: 6.15, 7.00, 7.15, 7.45 y de 8.15 22.15 cada hora.
Festivos: De 6.15 a 22.15 cada hora

##### EIBAR-PAMPLONA

Laborables y festivos: 8.30
-----------------------------

##### PAMPLONA-EIBAR

Laborables y festivos: 11.00.
-------------------------------

##### EIBAR-ARRATE

Laborables: 15.00.
Sábados: 14.00
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00.

##### ARRATE-EIBAR

Laborables: 15.30.
Sábados: 14.30
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 y 13.30.

##### EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30.
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.

##### ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50.
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.

##### EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

##### HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.
Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.

### TRENES

#### BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

#### EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.
--

#### ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.
---

#### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.
---

#### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.
--

### FARMACIAS

#### EIBAR

De 9.00 a 22.00: Sánchez Castañón (Julián Etxeberria, 7).
---

#### ERMUA

De 9.00 a 22.00: Alves Santos (Av. Gipuzkoa, 46).
---

#### EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00: Mendiñueta (Urkizu pasealekua, 6. Eibar).
---

# El Bidasoa no estuvo tranquilo hasta casi el final del partido

**BIDASOA IRUN 33**  
**ATL. VALLADOLID 28**

**Bidasoa Irun:** Skrzyniarz (12 paradas, 2 pen.), Cavero (6, 3 pen.), Zabala (2), Julen, Salinas (7, 1 pen.), Azkue (5, 1 pen.), Asier Nieto (4) -siete inicial-, Mehdi, Ugarte (4), Furundarena, Mujika (2), Barreto, Mitic, Tesoriere, Da Silva y Gorka Nieto (3).

**Atlético Valladolid:** Pérez (9 paradas), Freitas (5), Pedro Martínez (4), Dimitrioski (2), D'Antino (5, 2 pen.), De Toledo, Dimitrievski (2) -siete inicial-, Lamariano (7 paradas, 3 pen.), Méndez (2), Pisonero (3), Alvaro Martínez (2), Miguel Martínez (2), Rosell, Virulegio, Camino (1) y Petter.

**Marcador cada cinco minutos:** 4-1, 7-3, 8-5, 10-5, 13-9, 15-12 (descanso); 17-15, 21-18, 24-20, 27-23, 30-26 y 33-28

**Árbitros:** Jesús y Jorge Escudero, que excluyeron a los locales Da Silva (dos veces) y Furundarena y a los visitantes Pedro Martínez (dos veces), De Toledo, Freitas, D'Antino y Miguel Martínez. Mostraron roja directa a De Toledo en el minuto 29.



Asier Nieto cuajó un buen partido contra el Atlético Valladolid. DE LA HERA

Los irundarras fueron superiores a un Atlético Valladolid que perdía por tres a falta de diez minutos

## ÍÑIGO ARISTIZABAL

**IRUN.** El Bidasoa Irun logró ayer su tercera victoria consecutiva, que no pudo saborear hasta prácticamente el final del partido. El Atlético Valladolid mostró su capacidad y su garra, obligando a los irundarras a emplearse a fon-

do para acabar sumando los dos puntos gracias al 33-28.

La diferencia del final fue solo de un gol menos a la mayor, que se registró en varias ocasiones. Pero más veces la distancia entre los dos equipos fue menor, lo que da una idea de la igualdad que presidió el partido. Eso sí, siempre con el Bidasoa Irun por delante y, salvo en el 1-0, nunca inferior a dos goles.

El partido empezó genial para los intereses bidasotarras, con un 4-0 que motivó el temprano tiempo muerto pucelano, con el

que se paró el vendaval. El encuentro se equilibró pero contaban esos cuatro goles de diferencia. E incluso la diferencia se fue hasta seis en el 11-5. En ese momento la tentación era pensar que el Bidasoa Irun llegaría a la meta destacado, pero no se podía descartar que el Atlético Valladolid reaccionara y volviera a entrar en la pelea. Y sucedió lo segundo.

Apoyándose mucho en contras y saques rápidos, el equipo visitante se acercó a tres goles en el 11-8. Incluso a dos en el inicio de la reanudación, siendo la última

## LIGA ASOBAL, JORNADA 4

Resultados	
Bidasoa Irun-Atl. Valladolid	33-28
Sinfín-Benidorm	34-32
<b>Mañana</b>	
Cuenca-Logroño	17.00
Huesca-Guadalajara	18.30
Puente Genil-Barcelona	20.00
Ademar León-Cisne	21.30
<b>Domingo</b>	
Granollers-Anaitasuna	12.00
Cangas-Torrelavega	17.00

## Clasificación

EQUIPO	PT	J	G	E	P
★ 1. Barça	8	4	4	0	0
★ 2. Bidasoa Irun	6	4	3	0	1
★ 3. Sinfín	5	4	2	1	1
4. Anaitasuna	5	3	2	1	0
5. Granollers	4	3	2	0	1
6. Benidorm	4	4	2	0	2
7. Atl. Valladolid	4	4	2	0	2
8. Cuenca	4	3	2	0	1
9. Cisne	4	3	2	0	1
10. Puente Genil	2	3	1	0	2
11. Ademar León	2	3	1	0	2
12. Huesca	2	3	1	0	2
13. Cangas	2	3	1	0	2
14. Logroño	2	3	1	0	2
▼ 15. Guadalajara	0	3	0	0	3
▼ 16. Torrelavega	0	4	0	0	4

vez el 19-17. Los de Cuétara no podían despistarse y siguieron a pico y pala, tanto en defensa como en ataque.

Mediado el segundo tiempo el eibartarra Yeray Lamariano ocupó la portería pucelana y hasta el final acumuló seis paradas (dos de penalti). Pero no fue suficiente, porque enfrente estaban un Ugarte en estado de gracia, un Skrzyniarz que había dejado su mejor versión para el segundo tiempo, incluyendo dos penaltis, y unos Azkue, Salinas y Asier Nieto que también tiraron del carro. Del 27-24 se pasó al 30-25 y solo entonces el Bidasoa pudo empezar a saborear su victoria.

Puntos y moral para recibir el martes a las 20.45 al potente Kolsstad noruego.

«Si no ofrecemos nuestra mejor versión, se nos puede complicar el partido»

## ÍÑIGO VILLAMÍA

**SAN SEBASTIÁN.** El Super Amara Bera Bera visita esta tarde (19.00 horas) en el Palacio de los Deportes de La Rioja al Grafo-metal La Rioja, equipo recién ascendido a la Liga Guerreras Iberdrola que en las tres primeras jornadas ha sumado un punto. Fue en la segunda jornada ante el Aula Valladolid, en la parte alta con cinco.



«Aparentemente es un rival inferior pero si no ofrecemos nuestra mejor versión se nos puede complicar el partido», reconocía Imanol Álvarez en la previa. «El objetivo que nos marcamos es el de mantener la misma concentración y empezar igual de fuertes que lo hicimos contra el Elche y así demostrar que estamos trabajando bien y que hemos cogido velocidad de crucero», añadía.

El técnico, que recupera a Alice Silva en portería pero deja en Donostia a la juvenil Tapia, subrayaba que «La Rioja juega en casa y contra el vigente campeón, por lo que estará sobrado de motivación».

**1959**  
**Peña Moët Chandon**  
El día 1 de octubre  
REANUDA SU CELEBRACIÓN ANUAL DE QUINTOS  
En Beartzana, a las 14:30 horas

**segi hiru** (C.E.E. 2024)  
**CENTRO ESPECIAL EMPLEO**  
Gestión de Residuos Peligrosos y No Peligrosos  
Destrucción de Documentos  
Limpieza de Panteones  
Umas Cinerarias  
Pº Ubarburu, 32. Pab.3 (Pol. 27), Donostia  
Tel. 943 460 977 - www.segihiru.com

**AISSE MC**  
FOTOGRAFÍA PROFESIONAL  
WWW.AISSEMC.ES ☎ 618 24 28 68

Infantil  
Embarazo  
Pareja  
Comuniones

**ASADOR CITYWOK**  
Buffet libre Comida internacional  
Polígono Lintzirin, Cra. Gl. 636, Km 6.20, OIARTZUN - Tel. 943 559 783

**OPEN INTERNACIONAL DE SAN SEBASTIÁN**  
**ELLAS HACEN HISTORIA**  
DÓNDE LA TIERRA BATIDA SE UNE AL MAR

2022 IRAILAK 25 - URRIAK 2  
25 SEPT - 2 OCT 2022

OpenSebastian  
www.opensebastian.com

EROSI HEMEN ZURE SARRERAK

Logos of sponsors: Iberdrola, Euskadi, RFET, Krosaeland, Eufocasid, El Diario Vasco, Marti, AMSTEL, Jektra, ETH FVT, Dunlop, W-lan, tennium, magatus.